



COURTS, CRIME VICTIMS, AND OFFICE OF ADMINISTRATIVE HEARINGS As of June 15, 2020

COURT OPERATIONS

Q. Is DC Superior Court still open? How do I access court services?

A. Yes, but the court is generally only conducting emergency hearings, criminal arraignments, certain juvenile, neglect and mental health hearings, marriages, uncontested divorces, and TPO hearings. Most other matters are being rescheduled. Hearings are held remotely via WebEx app. Pleadings must be filed online at dc.casefilexpress.com/Login.aspx. For help, go to dccourts.gov/coronavirus or call 202-879-1400.

Q. I am supposed to serve a party in a Domestic Relations (DRB) case but I can't get it done in the usual way because of the public health emergency and social distancing requirements. What can I do?

A. You can now serve a party through electronic means by sending a text message or e-mail. You will need to show the judge in your case that the text message or e-mail you sent "was reasonably calculated to give actual notice" so the more proof you have that the account is actively used by the person you are trying to serve, the better.

Q. What about court deadlines and hearing dates?

A. With limited exceptions, all deadlines and time limits in statutes (including statute of limitations), court rules, and standing and other orders issued by the court that would otherwise expire during the public health emergency are suspended, tolled and extended.

- **For Domestic Violence matters:** all existing TPO expiration dates will be extended to a future date; all existing CPO expiration dates will be extended to June 19 unless otherwise ordered by the court; all existing CPOs that would have expired prior to June 19, 2020 will expire on that date; and all CPO hearings will be continued.
- **For Domestic Relations matters:** all in-person hearings and trial dates set through and including July 31, 2020 are VACATED and will be rescheduled, EXCEPT for uncontested divorces or matters set for remote hearings in an order dated on or after May 11, 2020. You will still have to comply with procedural rules, including filing motions and oppositions, unless the judge in your case tells you otherwise. All deadlines in an order in your case dated on or after March 20, 2020 will stand; deadlines in orders issued before March 20, 2020 are extended by 90 days.

OFFICE OF ADMINISTRATIVE HEARINGS

Q. Can I get an administrative fair hearing if I have been denied benefits, like TANF, SNAP or unemployment compensation?

A. Yes, administrative hearings are being held by telephone for public benefits or unemployment insurance if benefits or services have been denied, terminated, or reduced. For more information about Public Benefits cases, call (202) 671-0055. For more information about Unemployment Insurance Benefits cases, call (202) 442-8175. For all other cases, call (202) 442-9094, or email the Office at oah.filing@dc.gov.

CRIME VICTIMS' COMPENSATION FUND

Q. Can I apply for and receive crime victims' compensation funds?

A. All applications for crime victims' compensation funds are processed remotely. New applications can be emailed to: CVCPApplications@DCSC.gov or completed online at dccourts.gov/sites/default/files/CVCPApplicationMarch2020.pdf. For help, contact the office at 202-879-4216 or CVCPOffice@dcsc.gov.



TRIBUNALES, VÍCTIMAS DEL DELITO Y
OFICINA DE AUDIENCIAS
ADMINISTRATIVAS
Al 15 de junio de 2020

OPERACIONES JUDICIALES

P. ¿Sigue abierto el Tribunal Superior de DC? ¿Cómo puedo acceder a los servicios del tribunal?

R. Sí, técnicamente el Tribunal Superior de DC sigue abierto, pero el público no puede acceder a los edificios del tribunal en este momento. El tribunal en lo general solo está llevando a cabo audiencias de emergencia, comparecencias penales, algunas audiencias de menores, negligencia y salud mental, matrimonios, divorcios sin disputa y audiencias de TPO. La mayoría de los otros asuntos se están siendo reprogramando. Las audiencias se llevan a cabo de forma remota a través de la aplicación WebEx. Los alegatos deben presentarse en línea en dc.casefilexpress.com/Login.aspx. Para obtener ayuda, visite dccourts.gov/coronavirus o llame al 202-879-1400. **P. Se supone que debo ser parte en un caso de Relaciones Domésticas (DRB), pero no puedo hacerlo de la manera habitual debido a los requisitos de emergencia de salud pública y distanciamiento social. ¿Qué puedo hacer?**

R. Ahora puede dar parte por medios electrónicos enviando un mensaje de texto o un correo electrónico. Deberá mostrarle al juez de su caso que el mensaje de texto o correo electrónico que envió "se calculó razonablemente para dar un aviso real", de modo que mientras más pruebas tenga de que la persona que está tratando de notificar utiliza activamente la cuenta, el mejor.

P. ¿Qué pasa con los plazos de la corte y las fechas de audiencias?

R. Con excepciones limitadas, todos los plazos y límites de tiempo en los estatutos (incluido el estatuto de limitaciones), las normas judiciales y las órdenes permanentes y de otro tipo emitidas por el tribunal que de otra manera expirarían durante la emergencia de salud pública se suspenden, se registran y se extienden.

- Para asuntos de violencia doméstica: todas las fechas de vencimiento de TPO existentes se extenderán a una fecha futura; todas las fechas de vencimiento de CPO existentes se extenderán hasta el 19 de junio, a menos que el tribunal ordene lo contrario; todos los CPO existentes que habrían expirado antes del 19 de junio de 2020 expirarán en esa fecha; y todas las audiencias de CPO continuarán.
- Para asuntos de relaciones domésticas: todas las audiencias en persona y las fechas de juicio programadas hasta e inclusive el 31 de julio de 2020 serán ANULADAS y serán reprogramadas, EXCEPTO para divorcios sin disputa o asuntos establecidos para audiencias remotas en una orden fechada a partir del 11 de mayo de 2020. Aún tendrá que cumplir con las normas de procedimiento, incluida la presentación de mociones y oposiciones, a menos que el juez en su caso le indique lo contrario. Se mantendrán todos los plazos de una orden en su caso con fecha posterior al 20 de marzo de 2020; los plazos de las órdenes emitidas antes del 20 de marzo de 2020 se extienden por 90 días.

OFICINA DE AUDIENCIAS

P. ¿Puedo obtener una audiencia imparcial administrativa si me han negado beneficios como TANF, SNAP o compensación por desempleo?

R. Sí, las audiencias administrativas se llevan a cabo por teléfono para beneficios públicos o seguro de desempleo si los beneficios o servicios han sido negados, terminados o reducidos. Para obtener más información sobre casos de beneficios públicos, llame al (202) 671-0055.

Para obtener más información sobre los casos de beneficios del seguro de desempleo, llame al (202) 442-8175. Para todos los demás casos, llame al (202) 442-9094 o envíe un correo electrónico a la Oficina a oah.filing@dc.gov.

FONDO DE COMPENSACIÓN DE VÍCTIMAS

P. ¿Puedo solicitar y recibir fondos de compensación para víctimas de delitos?

R. Todas las solicitudes de fondos de compensación para víctimas de delitos se procesan de forma remota. Se pueden enviar nuevas solicitudes por correo electrónico a: CVCPapplications@DCSC.gov o completado en línea en dccourts.gov/sites/default/files/CVCPApplicationMarch2020.pdf.

Para obtener ayuda, comuníquese con la oficina al 202-879-4216 o en CVCPoffice@dcsc.gov.



Supporting Kin And The Children They Raise

የዲሲ ኮቪድ-19 ጥያቄና መልስ



ፍርድ ቤቶች፣ የወንጀል ሰለጠኞችና የአስተዳደር ችሎቶች ጽህፈት ቤት ሰኔ 15 ቀን 2020 ሁን

የፍርድ ቤት አሰራሮች

ጥ.የዲሲ የላይኛው ፍርድ ቤት አሁንም ክፍት ነው? የፍርድ ቤት አገልግሎት ቢያስፈልገኝ እንዴት ነው ማግኘት የምችለው? መ. አዎን። በአጠቃላይ አነጋገር የዲሲ የላይኛው ፍርድ ቤት አሁንም ክፍት ነው። ግን በአሁኑ ጊዜ ባለጉዳይ ህዝብ ወደ ህንጻዎቹ ሊገባ አይችልም። ፍርድቤቱ በጣም አስቸኳይ የሆኑ ጉዳዮችን፣ ወንጀላዊ ክስቶች፣ የወጣቶች አንዳንድ ጉዳዮች፣ በህጻናት ልጆች ላይ ስለሚደረግ ችግሮችና የአእምሮ መቃወስ፣ ጋብቻ፣ ብዙ የማያከራክሩ ፍቺዎችን ፣ ግዚያዊ እገዳን(TPO) የሚመለከቱ ጉዳዮችን ብቻ ነው በአጠቃላይ በማየት ላይ ያለው። አብዛኛዎቹ ሌሎች ጉዳዮች በቀነ- ቀጠሮ የሚያዙ ናቸው። ችሎቶች በአካል በመገኘት ሳይሆን የሚካሄዱት ከሩቅ በዌብ ኤክስ አፕ (WebEx app) አማካኝነት ነው። ክስቶች ደግሞ በአንላይን ወደ dc.casefilexpress.com/Login.aspx በመግባት ነው መቅረብ የሚችሉት። ይህንን በተመለከተ የሆነ እርዳታ ቢያስፈልገኝ ወደ dccourts.gov/coronavirus ይግቡ ወይም 202-879-1400 ይደውሉ።

ጥ. በሁለት የቤተሰብ አባሎች መካከል በተፈጠረ ብጥብጥ (Domestic Relations (DRB)፣ ለአንዱ ወገን የፍርድ ቤት መጥርያ ወረቀት መስጠት አለብኝ ግን በዚህ ባለንበት የወረርሽኝ በሽታና ከእርስ በርስ መራራቅ በሚለው መመርያ ምክንያት የመጥርያ ወረቀት በምን አኳሃን መስጠት እችላለሁ? መ. በአሁኑ ጊዜ የመጥርያ ወረቀት፣ የቴክኒክ መልእክት በመላክ ወይም ኢሜል በማድረግ ሊሰጥ ይችላል። ጉዳዩን ለሚመለከተው ዳኛ፣ የጻፉት ኢሜል ወይም የላኩት የቴክኒክ መልእክት “ልክ እውነተኛ የመጥርያ ወረቀት መስሎ የተዘጋጀ” መሆኑን ማሳወቅ አለበት። የላኩበት ቦታም ሆነ የላኩለት ሰው በደንብ የሚጠቀምበት የኢሜል ወይም የቴክኒክ አድራሻ መሆኑንም ለዳኛው ማረጋገጥ አለበት።

ጥ. የፍርድ ቤቶች ቀን-ገደብና የችሎት ቀን-ቀጠሮዎችስ?

መ. ከአንዳንድ የተወሰኑ ነገሮች በስተቀር፤ በፍርድ ቤቱ የታዘዙ ቀን-ቀጠሮችና ቀን-ገደቦች(የግዜ ገደቦችን ጨምሮ) የፍርድ ቤት ህጎች፣ ቋሚ ትእዛዞችና ሌሎች ትእዛዞች በዚህ ባለንበት የወረርሽኝ በሽታ ወቅት ግዚያቸው የሚቃጠል ከሆነ ለሌላ ግዜ ተላልፈዋል፣ ቀናትም ተጨምሮላቸዋል።

- በቤተሰብ መካከል የሚደረግ ብጥብጥን በሚመለከት ደግሞ ፤ የመጨረሻ ቀን የተወሰነላቸው የቲ-ፒ-ኦ (TPO) የተቃጠሉ ቀናት ሁሉ ለመጨ ግዜዎች ተላልፈዋል። በቀን-ቀጠሮ የተያዙ የሲ-ፒ-ኦ(CPO) ዕለታቸው የሚቃጠል ሁሉ፤ በፍርድ ቤት ሌላ ቀን ካልታዘዘ በስተቀር፤ ወደ ሰኔ 19 ይተላለፋሉ። ከሰኔ 19 ቀን በፊት ግዚያቸው የሚቃጠል በዛው ዕለት ይቀጥላሉ። የሌሎች የሲ-ፒ-ኦ (CPO) ቀጠሮዎች ሁሉ እንዳሉ ይቀጥላሉ።
- ለአገር ውስጥ ግንኙነቶች ጉዳዮች፤ ሁሉም በአካል የተገኙ ችሎቶች እና የሙከራ ቀናት የተቀመጡበት እና ከሐምሌ 31 ቀን 2020 ጀምሮ ወይም ከዚያ በኋላ ለሩቅ ችሎት ከተዘጋጁ ጉዳዮች በስተቀር ሐምሌ 31 ቀን 2020 ተለቅቀዋል እና እንደገና ይካሄዳሉ ። የጉዳይዎ ዳኛ በሌላ መንገድ ካልነገረዎት በስተቀር አሁንም የሥርዓት ደንቦችን ማክበር ይኖርብዎታል ። ማርች 20 ፣ 2020 በተጠቀሰው ቀን ወይም ከዚያ በኋላ በተያዘው ጉዳይዎ ላይ ያሉ ሁሉም የጊዜ ገደቦች ይቆማሉ ፣ ማርች 20 ፣ 2020 በፊት በተሰጡ ትዕዛዝ መሠረት ቀን-ገደብ በ 90 ቀናት ውስጥ ተራዘመ።

የአስተዳደር ችሎት ጽህፈት ቤት

ጥ. ከቲ-ኤ-ኤን-ኤፍ (TANF)፣ ከስ-ና-ፕ (SNAP) ወይም ከስራ የመውጣት ገንዘብ ለማግኘት ብቁ ሆኜ ባልገኘም ርትአዊ የሆነ የአስተዳደር ችሎት ለማግኘት እችላለሁን? መ. አዎን። ህዝባዊ ጠቀሜታዎች ወይም ከስራ የመውጣት ክፍያዎች ወይም አገልግሎቶች ሲከለከሉ ወይም ይገኝ የነበረው ክፍያ ሲቋረጥ ወይም ከነበረው ሲጎድል ይህንን ለመስማት የአስተዳደር ችሎቶች በስልክ ህዝብን ያገለግላሉ። ስለነዚህ የህዝብ ጠቀሜታ ጉዳዮች ተጨማሪ መረጃ ቢያስፈልግ በስልክ ቁጥር (202) 671-0055 ይደውሉ። ከስራ የመውጣት ክፍያ ጉዳዮችን በተመለከተ ደግሞ (202) 442-8175 ይደውሉ። ለሌሎች ጉዳዮች: (202) 442-9094 ወይም ወደ ጽህፈት ቤቱ ኢሜል ያድርጉ oah.filing@dc.gov

የወንጀል ሰለጠኞች የገንዘብ እርዳታ

ጥ. ለወንጀል ሰለጠኞች የገንዘብ እርዳታን በሚመለከት ለመለክትና እርዳታ ላገኝ እችላለሁን? መ. የወንጀል ሰለጠኞች የገንዘብ እርዳታን የሚመለከቱ ማመልከቻዎች ሁሉ በአካል ሳይሆን ከሩቅ የሚደረጉ ናቸው። አዲስ ማመልከቻዎች ወደ: CVCPapplications@DCSC.gov ኢሜል ሊያደረጉ ይችላሉ ወይም በአንላይን dccourts.gov/sites/default/files/CVCPApplicationMarch2020.pdf በመግባት ሊሞሉ ይችላሉ። ለማንኛውም እርዳታ በስልክ ቁጥር 202-879-4216 ይደውሉ ወይም CVCPoffice@dcsc.gov ይጎብኙ ።